



# Les Lignes directrices du Curriculum CLIC : Une ressource modernisée pour un enseignement facilité!

Présenté par : Peyman Mirmiran

Financé par :

Funded by:



Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada



Centre for  
Canadian Language  
Benchmarks

Centre des niveaux de  
compétence linguistique  
canadiens



## **Reconnaissance du territoire**

Le bureau du CNCLC est situé sur le territoire traditionnel, non cédé, du peuple algonquin Anishinàbe. Le peuple algonquin a habité et pris soin de ces terres depuis des temps immémoriaux.

Nous reconnaissons également les expériences des immigrants et des réfugiés qui sont venus au Canada. Eux aussi ont trouvé un nouveau foyer sur cette terre commune.

Dans le cadre de la mission du CNCLC de défendre des normes nationales justes et fiables, nous nous engageons à éduquer les nouveaux immigrants et à soutenir les appels plus larges en faveur de l'éducation, de la réconciliation et de la justice.

Nous reconnaissons que la réconciliation est un processus permanent qui nécessite apprentissage et actions continus.

# Sommaire / Agenda

- En quoi consiste le projet relatif aux Lignes directrices du Curriculum CLIC?
- Quelles en étaient les principales étapes de coordination et de réalisation?
  - ▶ Équipe de rédaction
  - ▶ Les objectifs des Lignes directrices selon l'enquête, le Didacticiel et l'uniformisation avec LINC
  - ▶ La conception des Lignes directrices
- Les Plans de module et les Leçons types
- Présentation du Site Web des Lignes directrices – Comment utiliser le site dans sa planification de leçons?
- Bref aperçu du prochain webinaire : le Didacticiel
- Session Questions/Réponses



- Mandaté par IRCC | Géré par le CNCLC
- De septembre 2023 à mars 2025
- Développement de trois principaux projets CLIC :
  1. Le Cadre national du Curriculum CLIC
  2. Les Lignes directrices nationales du Curriculum CLIC
  3. Le Didacticiel en ligne CLIC

Financé par :



Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

Funded by:

Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada



Centre des niveaux de  
compétence linguistique  
canadiens

Centre for  
Canadian Language  
Benchmarks

# Notre équipe

- Gestionnaire de projet
- Conceptrice pédagogique et experte NCLC
- Agente de projet
- Chef de projet/Rédacteur principal
- Rédactrices & Rédacteur
- Experte NCLC & Cheffe de projet Didacticiel
- Réviseur linguistique
- Responsable enquête et analyse des données
- Agence web design
- Groupe consultatif de projets nationaux



**Cheffe de projet/  
Rédactrice  
principale  
Didacticiel**

Sophie Bonny



**Participants-es  
aux sondages**

## Parties-prenantes CLIC :

- Administrateurs-trices
- Coordonnateurs-trices
- Instructeurs-trices
- Apprenants-es

Financé par :

Funded by:



Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada



**Chef de projet/  
Rédacteur  
principal**

Peyman Mirmiran



**Experte NCLC et  
harmonisation**

Morgan Le Thiec



**Rédactrices  
et Rédacteur**

Jessica Tissouras

Ghassan Lutfi

+ Rédactrices ponctuelles  
(Wafa et Virginie)



**Réviseur  
linguistique**

Ghassan Lutfi



**Enquêteur**

Hachem Hachem



**Agence  
Web**

Cayenne Creative



Centre des niveaux de  
compétence linguistique  
canadiens

Centre for  
Canadian Language  
Benchmarks

# Consignes pratiques pour le bon déroulement du webinaire

- Prière de garder les microphones coupés tout au long de la présentation
- Si vous avez des questions ou des commentaires, prière de les partager au niveau de l'espace de clavardage
- Afin de nous faciliter le tri, prière d'indiquer :
  - **?** précèdent votre question
  - **!** précèdent votre commentaire



Financé par :



Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

Funded by:

Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada



Centre des niveaux de  
compétence linguistique  
canadiens

Centre for  
Canadian Language  
Benchmarks

# Les objectifs des Lignes directrices nationales CLIC

(Selon l'enquête, le Didacticiel et LINC)

- ▶ Orienter les pratiques d'enseignement selon la méthode ELBP\* des niveaux de l'alphabétisation jusqu'au NCLC\* 8;
- ▶ Gagner du temps et simplifier les préparations de cours;
- ▶ Faciliter le développement de contenu langagier et sociolinguistique pour aider l'intégration des apprenant.e.s;
- ▶ Faciliter l'appartenance des apprenant.e.s à la communauté à l'échelle locale et nationale.

\*ELBP : Évaluation linguistique basée sur le portfolio

\*NCLC : Niveaux de compétence linguistique canadiens

Financé par :



Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

Funded by:

Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada



Centre des niveaux de  
compétence linguistique  
canadiens

Centre for  
Canadian Language  
Benchmarks

# Les éléments des Lignes directrices

Les Lignes directrices reposent sur les huit composantes du Cadre national du Curriculum CLIC.

## Plans de module :

- Aperçu général de la thématique (Contexte, tâches de la vie réelle et ressources authentiques)
- 50 plans de module (Tous les thèmes couverts pour NCLC 1-8 et tous les niveaux multiples couverts pour NCLC 1-4 + AMA\*)

## Leçons types :

- Modèle de leçon (Exemples de comportement langagier et idées d'activités)
- 50 leçons types (Tous les thèmes couverts pour NCLC 1-8 et tous les niveaux multiples pour NCLC 1-4 + AMA\*)

\*AMA : Adultes moins alphabétisés



Financé par :

Funded by:

# La conception des Lignes directrices

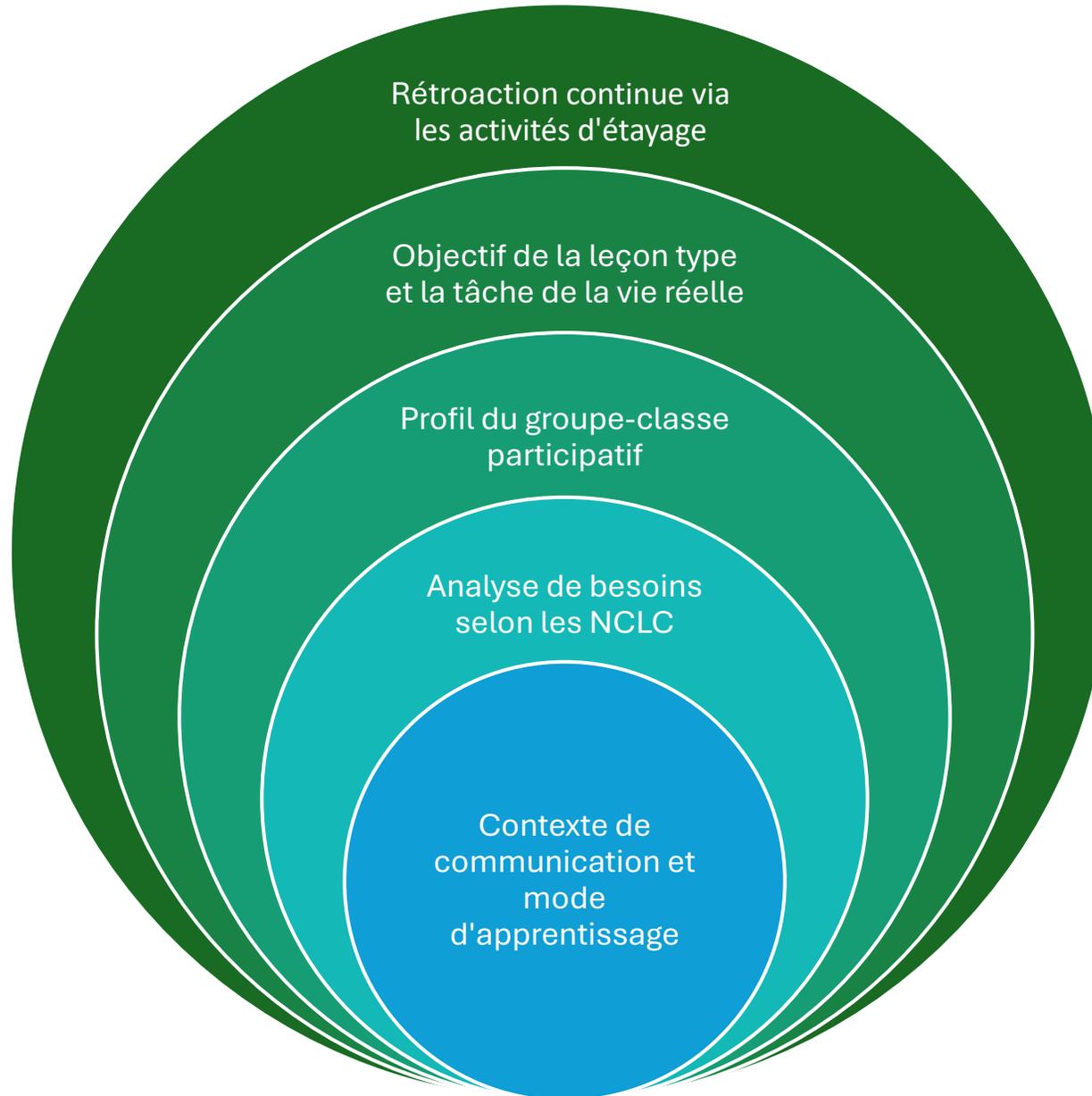
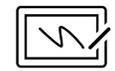
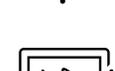


Figure 1 : La méthode ELBP avec les apprentissages NCLC (inspiré du modèle des compétences essentielles du ministère de l'Éducation de la C-B)

## Les plans de module contiennent :

-  Le contexte de communication et des stratégies d'enseignement
-  Des exemples de tâches de type sociolinguistique (EDI, contexte francophone)
-  Des idées de sous-thèmes et des tâches de la vie réelle
-  Le contenu langagier (NCLC)
-  Des ressources authentiques

## Les leçons types contiennent :

-  L'objectif d'apprentissage relié à la tâche d'évaluation
-  La tâche de la vie réelle et des critères d'évaluation
-  L'intérêt de faire la tâche et des stratégies d'apprentissage
-  Des exemples de contenu langagier et sociolinguistique (NCLC)
-  Des idées d'activités DC, MPC et TE
-  Des considérations andragogiques



**Contexte de communication et stratégies d'enseignement :**

- Contexte prévisible et non exigeant;
  - Communication simple, courte et informelle en lien avec des sujets pertinents sur le plan personnel;
  - Texte court et simple, écrit lisiblement parfois illustré de graphiques ou d'autres supports visuels;
  - Vocabulaire courant, factuel et concret.
- Stratégies d'enseignement : appuyer les échanges par des gestes pour clarifier la compréhension; fournir des rétroactions positives à l'apprenant.e pour renforcer ses compétences tout en identifiant les points à améliorer.

**Exemples de tâches de type sociolinguistique :**

**Équité, diversité et inclusion**

Remplir un formulaire d'inscription en lien avec la scolarité (incluant une case sur la diversité sexuelle et de genre en milieu scolaire).

**Compétences pour réussir et transférables**

Résolution de problèmes : utiliser des modèles de messages déjà reçus comme références pour réviser son message.

**Contexte francophone**

Consulter une carte interactive pour s'informer sur l'éducation en français dans sa région.

**Interculturalité**

Comparer le système scolaire canadien et celui de son pays d'origine.

**Analyse des besoins et profil du groupe-classe**

**Exemples de sous-thèmes :**

Normes de conduite	Évènement scolaire
Partage de l'information	Éducation de l'enfant
Système d'éducation	Études
Principes d'apprentissage des Premiers Peuples	Formation continue

**Exemples de tâches de la vie réelle reliées au sous-thème :**

<p><b>Compréhension de l'oral</b></p> <p>Comprendre des instructions orales simples pour aider son enfant à l'école.</p>	<p><b>Expression orale</b></p> <p>Poser des questions simples pour obtenir des informations au sujet de l'école du quartier.</p>
<p><b>Compréhension de l'écrit</b></p> <p>Consulter le calendrier scolaire en ligne de son enfant pour s'informer sur les événements importants.</p>	<p><b>Expression écrite</b></p> <p>Rédiger un courriel à un membre du personnel de l'école de son enfant pour l'informer d'un problème et s'en excuser.</p>

**Enseignement ↔ Évaluation**

**Contenu langagier relié au sous-thème :**

- Vocabulaire lié au quotidien à l'école;
- Structures de l'interrogation (question inversée, question avec est-ce que et question directe);
- Marqueurs de relation les plus courants (mais, ou, et, parce que);
- Structures du conseil les plus courantes et conditionnel de politesse;
- Marqueurs de séquence dans les consignes;
- Verbes courants au futur simple, futur proche, passé composé et à l'imparfait.

**Ressources authentiques pour l'évaluation et l'enseignement :**

- Sites authentiques d'écoles de sa région pour y consulter des modèles de formulaires, de calendriers de bulletins, etc;
- Guide des écoles élémentaires;
- Sites officiels destinés aux nouvelles.aux arrivant.e.s - Lien pour l'Ontario.

# Exemple d'un plan de module (PDF et Web)

**1** Thème :  
Éducation et acquisition de compétences

**2** Sous-thème :  
Éducation de l'enfant



**3** Objectif d'apprentissage :  
Je suis capable d'écrire des notes ou des courriels pour demander, aviser, informer ou proposer quelque chose en lien avec mon travail ou ma communauté.

**4** Tâche de la vie réelle et domaine de compétence :  
Rédiger un courriel à un membre du personnel de l'école de son enfant pour l'informer d'un problème et s'en excuser. (IV. Information)

**Exemples de critères d'évaluation :**  
- a réussi la tâche;  
- a utilisé les marqueurs de relation appropriés pour structurer son message;  
- a utilisé des marqueurs de la cause pour expliquer le problème;  
- a employé les formules appropriées pour débiter et clôturer son message;  
- a conjugué les verbes au temps approprié.

**5** Intérêt et stratégies d'apprentissage :  
L'apprenant.e trouvera utile de/ ... partager ses préoccupations et questions en lien avec l'éducation de son enfant et préparer des questions en classe à poser à l'enseignant.e.  
Stratégies d'apprentissage : utiliser des modèles de messages déjà reçus comme références pour le contenu et la mise en page.

**6** Exemples de contenu langagier :  
- Futur simple et futur proche;  
- Conditionnel de politesse;  
- Marqueurs les plus courants de la cause (parce que, à cause de + nom, grâce à + nom) ;  
- Marqueurs de relation les plus usuels (mais, et, ou) ;  
- Verbes modaux suivis de l'infinitif.

**7** Exemples de contenu sociolinguistique :  
- Registre approprié dans une correspondance formelle;  
- Formules de politesse et de salutation courantes à l'écrit;  
- Formules d'appel dans un courriel;  
- Conventions d'écriture et la structure de base d'un courriel formel;  
- Différents champs de texte dans un courriel (destinataire, objet, etc.) .

**Activités et ressources**

**DC Développement des compétences :**  
DC1 : identifier les différents champs de texte du courriel pour y inscrire les bonnes informations. Puis, associer des mots et expressions liées à la composition du courriel et leur définition.  
DC2 : relier des phrases à l'aide des structures de la cause les plus courantes.

**MPC Mise en pratique des compétences :**  
En binôme : corriger un exemple fautif de courriel. Réécrire certains passages en réemployant les structures et formules appropriées, modifier la mise en page, ajouter les éléments manquants.  
Suggestions de ressources :  
- [Site de l'Université d'Ottawa](#) : Explications et recommandations concernant la mise en page et le contenu d'un courriel;  
- [Site de l'OQLF](#) : Généralités sur la rédaction d'un courriel.

**TE Tâche d'évaluation :**  
Rédiger un bref courriel à l'enseignant.e de son enfant pour l'informer de votre absence à la prochaine rencontre parents-enseignant.e.s. Expliquer brièvement les raisons et présenter ses excuses.

**Réflexion et ouverture :**  
1 - Qu'est-ce que l'on a appris?  
2) Comment se passent les échanges entre les parents et l'enseignant.e de votre enfant dans votre pays d'origine? Y a-t-il des différences avec le Canada?

# Exemple d'une leçon type (PDF et Web)

# Comment utiliser les Lignes directrices pour la préparation de mes cours CLIC?



*« Scénario : Je suis un.e instructeur.trice et je prépare une planification pour mes apprenant.e.s NCLC 2 sur le thème de la Citoyenneté mondiale ».*

[Site des Lignes directrices](#)

**Didacticiel national**  
**du curriculum clic**



# Le Didacticiel CLIC : Une ressource « Clé en main » pour l'enseignement

- ▶ Découvrez comment le Didacticiel CLIC peut faciliter la préparation de vos cours en vous offrant des ressources modernisées et prêtes à l'emploi avec :
  - ❑ Des unités interactives alignées aux NCLC;
  - ❑ Des activités autoportantes;
  - ❑ Un soutien à l'intégration socio-économique des apprenant.e.s;
  - ❑ Le fruit d'une collaboration d'experts en andragogie, NCLC et ELBP.

**Rejoignez-nous pour une démonstration exclusive le 27 mars à 13h (EST)!**

Financé par :



Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

Funded by:

Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada



Centre des niveaux de  
compétence linguistique  
canadiens

Centre for  
Canadian Language  
Benchmarks

# Merci!

---

Bienvenue sur le site du  
Curriculum national CLIC



# Session Questions/Réponses

**Il est temps de répondre à vos questions  
et commentaires!**



Sondage de satisfaction: webinaire  
sur les Lignes directrices nationales  
du curriculum CLIC



<https://forms.office.com/r/xmYW2FXLEU>